九二年獨立節慶會 傷殘人國際貿易展

定明年四月在雲埠舉行

（溫哥華訊）一九九二年獨立節慶會，將於當年四月在溫哥華埠舉行，此亦爲傷殘人士之國際貿易展覽會。想屆時必有一番熱鬧。

卑詩中心技術聯絡員爲朗泰吾酋愛基。他設計改善輪椅，可以進入卑詩中心體育館，快捷妥當。

一九九二年獨立節，國際貿易展覽會業務經理布科德麥堅努力，向朗泰吾酋愛基祝賀，讚他的努力，使傷殘人士乘輪椅進入會場，實屬難能可貴。

圖爲該展會經理（站立者）向輪椅設計者祝賀。

省民出外旅行注意 購買國外醫藥保險

（溫哥華訊）卑詩汽車協會提出警告，往加國境外旅行的各界人士，應購買加拿大國外醫藥保險卑詩雪鳥以冬季降臨，亦多作一年一度飛往溫暖的南部地方，季候鳥亦均如此。

卑詩汽車協會高級公共事務職員柏蒂波科稱，很多卑詩省民於冬季往南下到美國加州阿科桑拿、及佛羅達洲渡假，但應注意購買特別醫藥保險，美國醫院費用昂貴，每日多達二千元，其他各項服務另外收費亦很高昂。

因此，出國旅行未雨綢繆是爲上策，爲保障你自己、家庭及閣下退休計劃，請往卑詩汽車協會服務中心查詢國外醫藥保險，電話：（六零四）七三二・三九一一。

加統計局報告數字顯示 畜牧業在加國 農場地位重要

（溫哥華訊）據加拿大統計局報告，加國畜牧業價值三十九億四百萬元，佔農場現金收入百分之十八。而在加拿大農場，家庭經營佔百分之九十九點一，平均每一農場有三點四人。

據加拿大統計局某年統計，每一家農場養母牛卅二頭，估計有十萬人直接僱傭工作於畜牧業，每年生產出售畜牧價值達八十五億元，食肉加工爲佔製造業中第三大地位，僅次於汽車業及石油生產業。

雲埠貿易會議中心 聖誕市場手工藝展

（溫哥華訊）圓圈手工藝聖誕市場，將於十一月八日（週四）至十二日一連五天，在雲埠貿易會議中心遊船終點碼頭舉行。

開放時間星期四、五爲上午十一時至下午十時，星期六、日、一爲上午十一時至下午七時。歡迎各界人士依時前往參觀。查詢電話：七三七・九零五零。

該聖誕市場於近多年以來，在雲東區文化中心舉行，現遷往雲埠貿易會議中心新址。今年爲第十七屆手工藝聖誕節市場，將出售來自全加一百五十名藝術家出品之手工藝品，並舉行時裝表演、兒童印象市場研討會、廿五名卑詩省名藝人陳列手工藝藝術作品展覽，節目多采多姿。

置業地產公司開業 酒會款待中西嘉賓

（溫哥華訊）置業地產公司，於日昨（十月十八日星期四）正式開業，於下午四時至七時設酒會款待中西嘉賓。

雲埠銀行界、電視影視、地產、律師、醫生、社會名流、紅星謝賢等均到場道賀，並在各大報章正張聯名刊登「大展鴻圖，開張宏發」恭賀廣告。送花籃致賀者亦甚爲踴躍。

當時，亞標帝斯購物商業中心（該公司位於亞標帝斯街四二五五號二五一室），屆時車水馬龍，衣香鬢影，濟濟一堂。總經理鄭國儒及該公司各男女職員慇勤招待迎賓。

該公司業務範圍包括有：房屋買賣、物業管理、生意買賣、商業地產、物業估價、燕梳服務等。光顧諮詢，無任歡迎。

中國公佈九一年 大陸旅遊業價格

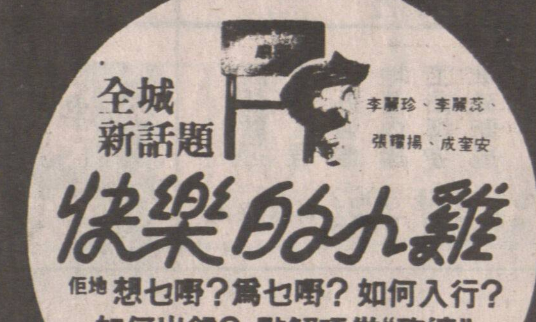
若干項目收費增百分六 外人華僑港澳台胞同價

（北京電）中國從明年起，對外國人和華僑、港澳台胞統一實行以旅遊路線和服務質量等級定價。國家旅遊局、國家物價局最近公佈了一九九一年底海外來華旅遊者的收費標準，該標準總價水平與今年國家定價水平基本持平，有些項目略作調整，升幅在百分之六左右。

據悉，明年全國統一調整爲三個旅遊價格類區，北京、上海、廣州、深圳、珠海、桂林、西安、南京、蘇州、杭州爲一類區。其它地區爲二類區，西藏爲特類區。標準等的綜合服務費和餐費，十人以上一類地區爲每人每天一百五十元外匯人民幣（合三十一點九美元）；二類地區每人每天一百三十八元外匯人民幣（二十九點四美元）；西藏地區每人每天二百二十五元外匯人民幣（合四十七點九美元）。豪華等的綜合服務費和餐費較標準等高百分之三十。在全國統一確定的淡季（十二月一日至三月三十一日），對於跨省市的旅遊團，其綜合服務費可給予百分之二十的優惠。

綜合服務費包價辦法也作出改革。從明年起，餐費原則上不再包在綜合服務費中。如果海外旅行社或旅遊者要求，仍可將餐費包在對外綜合包價中。早餐標準不分地區統一爲十元，與飯店房費一起收取；午、晚餐費採用標準餐費加餐差的辦法。

一九九一年對海外旅行社的費用結算將繼續執行國務院批准的旅遊外匯保值辦法。一九九一年四月一日至一九九二年三月三十一日，年度固定匯率爲四百七十元人民幣兌換一百美元，三點二元人民幣兌換一百日元；六十元人民幣兌換一百港元。

龍城戲院
1660 EAST BROADWAY TEL: 872-7171
新藝城10年來第1部社會寫實電影

全城新話題
李麗珍、李麗蕊、張曜揚、成奎安
快樂的小雞
佢地想乜嘢？爲乜嘢？如何入行？如何出鐘？點解唔做"砲婆"要踩去"尖東"？
副片 富貴兵團 梅艷芳 劉德華
龍城午夜場 十月十九、廿日 漫画奇俠 王祖賢 吳大維 軟硬天使

新寶戲院
ABERDEEN CENTER, 4151 HAZELBRIDGE WAY RICHMOND B.C TEL: 279-9399

單套放映時間 7:30pm 9:30pm 1:00pm 3:30pm 5:30pm
十月廿一星期日起（龍城・新聲・新寶）全面預售三院「賭聖」午夜場
新寶午夜場 11:45pm 十月十九、廿日 瘦虎肥龍 洪金寶・麥嘉・吳家麗

邵氏大戲院 ☎ 684-7733
254 E. HASTINGS STREET
放映時間 正片 9:30，副片 7:30

副片 火舞儷人 鄧萃文・簡慧貞
午夜場 星期五 星期六 洗黑錢 甄子丹・鄭裕玲 關之琳・吳大維

遠東戲院
免費室內停車場
2290 COMMERCIAL DRIVE VAN. TEL:(604)254-7222

副片 霸王女福星 樓南光・許冠英 吳君如・柏安妮
星期五 星期六 玩命雙雄 吳大維・李志雄

FOX Cinema 18+
Main at 7th Ave. 874-3116
成人電影院 有冷氣
35 MM 彩色電影
兩部成人電影 Graded XXX
$3.00 AFTER 11pm DAILY
Oct 24-30th 1990
STAR ANGEL
*** Chelsea Manchester
SUPER GIRLS DO THE NAVY
*** Kristara Barrington
WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
B.C.DIRECTOR
放映時間由上午十一時至深夜
特別 成人 $5.00 老人 $3.00
雙人座 夫婦 $8.00
五時後免費泊車在戲院後面

新聲戲院
150 EAST HASTINGS STREET, TEL: 688-3868
極品喜劇 闔府統請
內幕定要爆，你爆定我爆
新半斤八両
許冠文作品

許冠文、許冠傑、許冠英 領銜主演
單套連環放映 不清場 7:30pm 9:30pm 星期六、日加開 1:30pm 3:30pm
新聲午夜場 十月十九、廿日 11:45pm
徇衆再度選映 賭神 劉德華 周潤發

HAIDA THEATRE
3215 KINGSWAY • 435-2333
加拿大首創情侶廂座乾淨的戲院
每星期有新戲放映
成人電影 香艷 性感 刺激 新潮
SHOW TIMES: 11:00am, 1:45pm, 7:15pm, and 8:30pm (LDB)
Balcony for couples only
18+
Coming Soon: BLACK CHICKS

NIKKI RANDALL, NIKKI CHERRY
On the MAKE
PLUS 2nd EROTIC FILM THE LAST CONDO—
VIDEO TAPES ON SALE

爲你保留好時光
金寶貝 一小時冲印
特價 彩色 入籍相、護照相 各兩張 $9.95 送回相底
一小時有取
凡冲晒菲林 送5"×7"一張
冲晒時 多晒一套 24張 只收1.99 36張 只收2.99
溫哥華唐人街 NOVA SCOTIA BANK 隔隣
433 COLUMBIA ST.
電話：688-8148
（國泰用戶，另有特價優待）

KING'S AQUARIUM
魚王觀賞魚專門店
專售各國鹹水魚、各式金魚錦鯉，種類繁多，可特別代客訂魚，常備特價套裝魚缸，生猛及急凍蟲蝦等，價錢公道。分店新張期間，所有魚糧、氣泵等雜物一律八折優待，且凡購滿$30以上者可獲贈精美禮物一份送完即止。
748 E. Hastings street Vancouver, B. C. Tel : (604)253-2633
#1-3345 Fraser street Vancouver, B. C. Tel : (604)872-6005

萬成肉食中心
MAN SING MEAT CENTRE
片打東街 二二四號 電話：681-4491
價錢實際 歡迎惠顧
探親攜帶手信 送禮自奉佳品
大特價酬賓
特製風乾 特瘦白油腸 鴨肝腸
450g（大包裝）每包$3.70
375g（細包裝）每包$3.10
本埠各零售商同價發售
顧客惠上 七天營業
服務週到 貨靚價實
牛孖筋 咖喱尤魚 咖喱鷄 炆牛什 特製燻蹄 南乳豬手 柱候牛腩 蠔油鴨掌 家鄉扣肉 豉椒鳳爪 特製柱候鴨
特設熟餸部門
特製臘味 肥鷄大鴨 燒味鹵味 新鮮肉類
專營
歡迎零沽批發

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681-1052 七天營業
馳名琵琶鴨 掛爐鴨 脆皮大乳鴿 爽嫩白切鷄 美味桂花腸 鮮明肉類 承接金豬
本公司自置設備一流新工場特製白油腸及特瘦白油腸，鮮鴨干腸，油王臘鷄，鮮蝦肉腸，臘梅肉，臘鴨餅。
探親攜帶手信 送禮自奉佳品
大特價酬賓
特製風乾 特瘦白油腸 鴨肝腸
450g（大包裝）每包$3.70
375g（細包裝）每包$3.10
本埠各零售商同價發售
歡迎僑胞駕臨選購

華安公司書店
VAN CHINA TRADE CENTRE
263 E. HASTINGS ST., VAN. B.C. V6A 1P2
TEL. 681-8531
本公司已於八月一日遷往喜市定東街二六三號繼續營業。僑胞光顧，請移玉步，敬希垂注。

VANCOUVER CASINO
娛樂兼贏錢
Royal Mandarin Centre
611 Main Street (& Keefer) Vancouver, B.C. 文華二樓
下午六時至凌晨二時（每星期7天營業）
Government Control Sponsored by your Local Charities
詳情請電：253-4263 24小時
SUPPLIER VANCOUVER CASINO SUPPLY INC.
如團體有興趣舉辦 CASINO 請電：253-0013
文華二樓 地方更闊大 燈色更光猛 歡迎各界人事參觀
Blackjack ★ Roulette ★ Sicbo

加拿大永康人壽保險公司
The Citadel Assurance
105-1281 W. Georgia Van. B.C. V6E 3J7
Re: 324-2039 Bus: 684-6381
QUON ENG

華人高級代理 伍偉權
對燕梳研究近有三十年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育保險金，家庭保險房屋抵押，疾病和意外保險入息保險減低入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙垂賜電話，極表歡迎。